



LoDrapò

Journal de la section de Saint Christophe

n° 2 / Novembre 2012 - Stampato con mezzi propri - Aut. n° 10/11 del 30/11/2011



Crise économique

di Giovanni PELLIZZERI

Vouloir expliquer la “Crise économique”, chaque crise économique, c’est la même chose que vouloir expliquer les règles d’origine de l’univers. Ou on se cache derrière un acte de foi, ou il reste vraiment un abîme à explorer. Dans la première hypothèse, on regarde assouvi la parfaite et terrible immensité, dans la deuxième hypothèse on en analyse la partie visible et connue. Spread qui montent sans freins, impôts qui augmentent, banques qui échouent, entreprises qui ferment, beaucoup sont les nouvelles qui nous viennent des journaux et des médias. Notre région aussi a été entraînée dans cette crise internationale mais la différence avec les autres pays est due à sa bonne administration qui a réussi à gérer le problème. Les coups tombent comme la pluie, à partir de l’administration centrale jusqu’aux petites communes. Les temps des grands achats sont pour le moment hibernés et les maires et les administrateurs régionaux sont obligés à utiliser le peu qui reste de façon impeccable. Beaucoup sont les mesures pour les familles et les entreprises adoptées par notre gouvernement à partir du 2008. Je vais en souligner quelques-unes:

Bonus énergétique pour l’achat ou le

paiement des produits énergétiques destinés au réchauffage des habitations principales.

Exemption du paiement des impôts sur l’écoulement des déchets solides urbains et exemption du paiement des tarifs pour le service hydrique de l’habitation principale

Bonus familles nombreuses, représenté par une contribution de 200 € donnée aux familles valdotaines qui ont à supporter au moins 3 fils ou aux groupes familiaux composés par au moins 5 personnes liées par liens du sang.

Contribution du 30% pour le paiement des factures relatives à la dépense énergétique.

Bon de chauffage, représenté par un aide économique pour le paiement du réchauffage domestique, diversifié à selon du numéro des composants de la famille.

Réduction de la taxe régionale sur les activités productives. IRAP

Suspension des versements liés aux prêts facilités prévus par les lois régionaux

Renforcement du pacte de service

Relâchement pour les entreprises touristiques des contraintes liées aux agrandissements des établisse-

ments

Microcrédit

Abaissement du 3,5% sur l’impôt pour L’RC Auto

“Je pense que les mesures adoptées dès la fin du 2008 soient vraiment importantes et indispensables soit pour la maintenance des familles, à fin d’éviter l’accroissement du malaise, soit pour l’aide aux entreprises - explique le Président de la Région Auguste Rollandin -. Les interventions sur les frais de l’énergie, du réchauffement, de l’eau, des ordures et des prêts ont permis que l’entreprise de famille, point essentiel de notre économie, ne s’écroulât pas.”

L’Union Valdôtaine, principal moteur de l’administration régionale, différemment d’autres réalités locales et nationales, a démontré sa grande capacité de gestion de l’organisation publique et d’être très proche au peuple valdotain à fin de combattre tous ensembles, avec la force qui nous est propre, cette sombre période.

« Il y a des peuples qui sont comme des flambeaux, ils sont fait pour éclairer le monde; en général ils ne sont pas de grands peuples par le nombre, ils le sont parce qu’ils portent en eux la vérité et l’avenir. »

Emile Chanoux

Indennità e gettoni di presenza agli amministratori, anno 2012

I consiglieri di minoranza

L’argomento in oggetto è stato trattato nel Consiglio comunale del 28/02/2012. E salito all’onore delle cronache per la polemica amplificata tra il consigliere Casola ed il Vicesindaco Certan, come spesso accade non è stato riportato chiaramente il dibattito avvenuto in Consiglio.

E necessario quindi precisare che il gruppo di minoranza di “Auto-

nomie comunale” era concorde nel ritenere opportuno ridurre i costi della politica considerata la situazione generale del Paese in cui tutti sono chiamati a fare dei sacrifici. Si pensava di sfondare una porta aperta tenuto conto delle ripetute dichiarazioni dell’Alpe in tal senso ed in particolare del suo Segretario e Vicesindaco C.Certan. Infatti, in un comunicato del 19 agosto 2011, sosteneva come “...la riduzione della spesa pubblica e della politica non passi solo attraverso la riduzione del numero degli Amministratori, ma soprattutto attraverso una riduzione netta dei

compensi e delle indennità degli amministratori regionali e comunali...”, invece il Vicesindaco in Consiglio ha sostenuto che la riduzione del 10% delle indennità e dei gettoni di presenza era già stata approvata ad inizio legislatura, venendo meno alle dichiarazioni di principio che quindi valgono solo per gli altri.

In seguito è intervenuto il capogruppo Desandré, precisando che allo stato attuale le indennità di sindaco e giunta, risultano quasi pari al valore massimo attribuibile (60% dell’indennità di un Consigliere regionale). Tale situazione si è creata in quanto le

indennità dei consiglieri regionali sono state ridotte del 10,34% con la L.R. n° 32 del 28/11/2011. Si passa quindi, ad esempio per il sindaco, da una indennità pari a circa il 50% di quella percepita da un consigliere regionale nel 2011, al 60% circa nel 2012.

In poche parole, per coerenza, come minimo andava aggiornata la precedente riduzione del 10% di inizio legislatura, oppure applicare la riduzione “predicata” dal Vicesindaco Chantal Certan.



Fête en Plein Air 2012

di Giovanni PELLIZZERI

La fête que la Section de Saint-Christophe est désormais devenue une tradition, un rendez-vous cretolebin sous le signe de l'amitié et du partage d'une foi rouge et noire toute valdôtaine. Les années passent et les visages des organisateurs ont changé, les enfants ont pris la place des parents et des grands-parents, mais l'envie de faire la fête et de rester ensemble est toujours la même. Le dimanche 8 juillet dernier, auprès de l'aire Croux de Saint-Christophe, en présence du prési-

dent de la Région Augusto Rollandin, du président du Celva Elso Gérardin, du président de l'Union Valdôtaine Ego Perron et de plus de 150 personnes, les participants ont déjeuné, joué et dîné pendant tout l'après-midi sous le soleil d'une très belle journée. Ces moments d'agrégation sont très importants pour la vie du Mouvement, et aussi pour rendre hommage aux nombreuses personnes, femmes et hommes courageux, qui ont entrepris la lutte pour donner à la Vallée d'Aoste la liberté et l'Autonomie qui aujourd'hui la caractérisent ; des

hommes et des femmes qui ont des idéaux très forts et pour lesquels l'Union Valdôtaine n'est pas un simple parti politique, mais une véritable famille. Beaucoup de jeunes étaient également présents et de nombreuses familles ont choisi de passer le dimanche pour fêter leur Section. « Nous sommes très satisfaits pour la journée et pour la participation – a souligné le président de la Section Cristina Viglino – il s'agit de moments importants pour la vie de notre Section et, également au nom du directif, je veux remercier tous les bénévoles,

les personnes qui nous ont donné un coup de main pour la bonne réussite de la fête et les autorités présentes ».

C'est, en effet, grâce au travail des bénévoles, de Nadia à Maria, de Cesare à Elso, de Piera à Ivo et beaucoup d'autres encore, que toute la journée s'est déroulée sereinement et dans la bonne humeur.

« C'est toujours un plaisir de participer aux fêtes organisées par les Sections de l'Union : celle-ci a permis de rassembler les bénévoles et les inscrits, qui, pendant une journée d'été, ont dédié leur temps au Mouvement en prouvant la vitalité de la Section. Je félicite les nombreux jeunes présents qui se sont engagés dans l'organisation de la fête, signe que la Section est active sur le territoire et qu'elle est capable de se renouveler », a commenté le président Rollandin.

« La Section de Saint-Christophe se distingue toujours par la bonne réussite de ses initiatives – a ajouté le président Perron – grâce à une belle équipe, elle a été capable de surmonter les périodes de difficulté et de relancer son activité en gardant bien vivante sa présence sur le territoire ».

Compte rendu di Devis FRUTTAZ

Personnellement j'estime que la manifestation a eu un très bon succès, soit comme participation (150 personnes environ), soit comme gain (plus de 2.000,00 euros), soit comme collaborateurs (ont travaillé plus de 30 personnes). En outre, beaucoup de personnes que je désire remercier, ont offert à la section des matières et de l'argent. Je pense que l'organisation a été très bonne, et que tout le monde a très bien travaillé en contribuant à la bonne réussite de la fête.

Credo che la nostra Sezione abbia passato un periodo molto difficile, ma ora finalmente, stia pian piano crescendo e rinnovandosi nello spirito, non solo a livello di direttivo, ma anche sul territorio e soprattutto politicamente. Dopo un inizio un po' burrascoso, questo periodo privo di appuntamenti politici per la nostra Sezione, ha dato modo ai membri del direttivo (rinnovato quasi interamente), di conoscersi ed affiatarsi, conquistando nuovamente quel senso di unione e legame che ho percepito durante la festa, e che dev'essere percepito anche all'interno di tutta la comunità.

Il cammino che insieme dovremo ancora percorrere per raggiungere degli obiettivi politici, non sarà sicuramente facile. Purtroppo talvolta ci si dovrà ancora confrontare, affrontando temi caldi, argomenti delicati e non sempre piacevoli. Parlando dei problemi ed esponendo i propri punti di vista in maniera costruttiva, sono sicuro che si potranno trovare le soluzioni per andare avanti nel miglioramento dei modi.

Con l'occasione ringrazio tutti coloro che si sono adoperati, mettendo a disposizione il loro tempo per la Sezione di Saint-Christophe. Vive la Vallée d'Aoste, vive l'Union Valdôtaine!

Ringraziamenti

di Cristina VIGLINO

Alla luce dello splendido risultato ottenuto domenica 8 luglio all'annuale festa en Plein Air organizzata dalla nostra sezione, è con immensa riconoscenza che a nome di tutto il Comitato di Direzione, ringrazio tutti coloro che hanno partecipato alla realizzazione di quella che è risultata una giornata conviviale all'insegna dell'aggregazione. Ancora una volta, lo spirito e la voglia di fare hanno permesso di realizzare un momento importante per Saint-Christophe, dove più di 150 persone, fra tante bandiere

rosso nere, hanno potuto incontrarsi, parlare e confrontarsi politicamente.

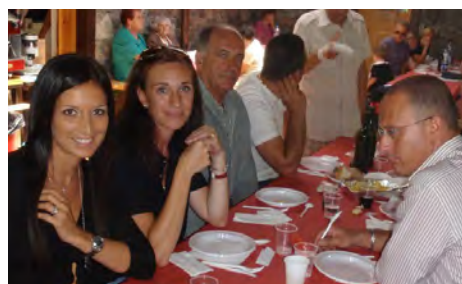
Merci quindi a tutti coloro che da sabato hanno lavorato fra pentole e fornelli, in mezzo ai tavoli, fra i giochi tipici, prima e dopo, per mettere in piedi tutto : Nadia, Rita, Maria, Aldo, Roberto, Cesare, Elso, Piera, Marina, Eliseo, Silvia, Claudio, Silvio, Erick, Stefano, Renato, Ivo, Edi et Paolo, oltre al Direttivo intero.

Merci al Presidente della Regione Valle d'Aosta Augusto Rollandin, alla Presidente del Consiglio Emily Rini, al Presidente del Mouvement Ego Perron, ai consiglieri Re-

gionali ed ai rappresentanti della Jeunesse presenti.

Merci a tutti i Cretolebin che hanno partecipato.

Mersi de totte.



Pyrogazéification

Un choix responsable, d'innovation,
créé sur mesure pour notre Vallée

di Albert Joseph Betemps

La section de Saint Christophe en collaboration avec l'administration régionale, le 22 novembre dernier a organisé une soirée très intéressante sur cet argument, soirée qui a eu une réponse positive auprès de nos inscrits.

Lors de la réunion, compte tenu de l'importance du sujet, ont participé le Président de la région Vallée d'Aoste Auguste Rolandin et l'Assesseur Régional au Territoire et Environnement Manuela Zublena qui,



avec soin et zèle ont illustré le long parcours qui a porté l'administration régionale à faire un choix bien pensé et fait sur mesure pour notre petite région. Avec ce



petit article la section veut expliquer à la ville de Saint Christophe qu'est ce que c'est le pyrogazéificateur qu'on ira bâtir aux portes de la Vallée.

Qu'est ce que c'est qu'un pyrogazéificateur?

C'est une moderne installation pour l'écou-

lement des déchets qui récupère énergie électrique et chaleur de la combustion des ordures (ni toxiques ni différenciées) après tout le classique procès d'écoulement.

Les règles européennes et nationales imposent de réduire au minimum la production des ordures et en même temps de les valoriser le plus possible. La classique récolte différenciée et le recyclage permettent de suivre la première indication, le pyrogazéificateur la deuxième, en garantissant un bon rendement énergétique.

Pourquoi construire une installation de pyrogazéification en Vallée d'Aoste?

Pour écouler 45.000 tonnes d'ordures indifférenciées produites dans un an.

Le pyrogazéificateur représente, aujourd'hui, la solution meilleure du point de vue de la tutelle de l'environnement, sanitaire, des coûts et du rendement énergétique. La Région Vallée d'Aoste est arrivée à ce choix à travers un long travail d'études et analyses mené depuis le 2005 par des experts et techniciens.

Où est ce qu'il se lèvera, quels seront – ils les temps de réalisation et combien est ce que l'installation coûtera?

L'installation se lèvera près de Brissogne en localité L'Ile Blonde. Pour le projet et la construction de l'installation, qui dureront 3 ans, et pour la gestion pour 20 ans de tous les services connexes aux ordures, le coût estimé est de 225 millions d'euros. Il a été calculé que le coût de gestion pour tonne d'ordures n'augmentera pas respect à la situation actuelle, la partie en charge aux citoyens restera cohérente avec l'actuelle.

Quel impact aura-t-il sur l'environnement et sur la santé?

L'impact produira, respect aux procès traditionnels de combustion des ordures, une moindre quantité de déchets, dès que 7-10%. Les déchets ne sont pas dangereux pour la santé et l'environnement car ils sont vitrifiés immédiatement et rendus inertes. Les cendres restantes, dans l'ordre du 2-4%, pourront être destinées au réemploi dans l'industrie ou aux terrils pour ordures spéciales. Les études menées par les techniciens montrent en outre que les effets du traitement à chaud des ordures ne changent pas le niveau actuel de qualité de l'air et que l'effet des émissions du pyrogazéificateur est insignifiant respect à celui du à nos activités quotidiennes comme le trafic, le chauffage domestique et les activités productives.

Est-ce que La Vallée d'Aoste sera une espèce de cobaye pour cette nouvelle technologie?

Non, ils existent dans le monde plus de 100 installations de pyrolyse et gazéification, parfaitement marchantes et actives.

Ils se comptent exemples en Norvège, Angleterre et Allemagne.

En conclusion le choix de doter les territoires d'une installation de pyrogazéification que, pour ses caractéristiques de redoutes dimensions et de moindre impact sur l'environnement, s'adapte à la conformation de la région et aux quantités d'ordures produites représente une étape, mais pas la seule, du parcours entrepris par la Région Vallée d'Aoste pour une gestion innovante et soutenable des ordures.

Polisportiva

I consiglieri di minoranza

La polisportiva è a rischio estinzione? Speriamo vivamente che gli articoli apparsi sui quotidiani siano frutto di interpretazioni personali dei giornalisti. A noi non risulta assolutamente che la polisportiva abbia finito il suo corso con l'organizzazione dell'ultima "festa patronale". Il Direttivo della Polisportiva è riuscito a ripianare una situazione debitoria nei confronti del comune attraverso una transazione. Ci preme sottolineare che i debiti verso l'amministrazione comunale non sono da imputare alla tipologia di "convenzione che legava l'Ente Comunale alla Polisporti-

va" peraltro discussa ed approvata all'unanimità in sede di consiglio comunale nell'Agosto del 2008.

Il fatto che tale convenzione sia stata approvata all'unanimità, non autorizza nessuno di coloro che l'ha approvata a sostenere, a posteriori, l'inadeguatezza della stessa.

Apprendiamo con dispiacere che qualcuno dell'attuale amministrazione strumentalizzi la convenzione sostenendo l'inadeguatezza della stessa approvata nel 2008!. Il lavoro svolto dalla commissione di allora, alla quale avevano partecipato anche i Presidenti della Polisportiva (uscente Navilod Sergio ed Armenghi Roberto

nuovo designato) è stato proficuo e soprattutto molto collaborativo e non crediamo assolutamente che la situazione appena ripianata sia da attribuire alla tipologia di "convenzione" adottata anche perché la stessa nel corso del 2008 ha subito un semplice adeguamento di quella in vigore prima del 2008.

Nel penultimo consiglio comunale, così come proposto dalla Giunta Comunale, la convenzione è stata sciolta e di recente abbiamo appreso che per quanto riguarda il Tennis è stato indetto un bando di gara mentre per la Gestione del Campo sportivo, l'amministrazione comunale ha identificato nella A.S.D presieduta dall'Architetto Cristian Facchi-

ni, il soggetto in grado di gestire il Campo di calcio in erba, il campo sintetico e l'annessa pista di atletica.

In questa situazione, in attesa di conoscere anche il nuovo organico della Polisportiva, non possiamo far altro che attendere gli sviluppi futuri sperando che la Polisportiva del nostro paese resti un punto fondamentale per la pratica dello sport amatoriale promosso grazie al prezioso contributo dell'attività svolta da tutte le rispettive Sezioni che, da sempre, rappresentano l'anima della Polisportiva stessa.

Cascina Rosset

I consiglieri di minoranza

La ex “Cascina Rosset”, acquisito dal comune nel 1993, è stato oggetto di un lungo dibattito in merito alla sua riqualificazione.

Il tetto dell’edificio, collocato nel centro dell’abitato de Senin, ha una copertura in Eternit, censito dall’ARPA che ha svolto uno studio approfondito sulle coperture in cemento-amianto di tutta la regione. Il nostro gruppo di “Autonomie comunale”, sentite le lamentele di alcuni residenti, ha presentato una mozione che chiedeva un rapido intervento di bonifica a tutela della salute dei cittadini .

Durante il dibattito in consiglio il sindaco ha riferito di non avere ancora dati certi riguardo i contributi per la ristrutturazione totale del fabbricato e quindi ha chiesto di rinviare la mozione al successivo consiglio, anche se secondo lui le onduline in Eternit sono in buono stato di conservazione e non richiedono un intervento urgente di bonifica in quanto non rischiose per la salute pubblica.

Il nostro gruppo di minoranza, a ulteriore conferma di disponibilità e collaborazione per il bene del comune, ha accolto la proposta di rinvio della mozione.

Nel consiglio comunale del 6 luglio 2012, come espresso nelle premesse dell’apposita deliberazione, è emerso che:

-l’ARPA valle d’Aosta ha condotto uno studio sul censimento delle coperture in cemento-amianto sul territorio comunale, studio trasmesso al comune di St Christophe con nota del 03.10.2011, prot.14152;

-dallo studio risulta che l’edificio n.ID 1370 denominato “Cascina Rosset” viene classificato con scala di intervento per manutenzione o bonifica “alta”.

Non solo, è pure emerso che, a novembre 2011, dopo aver ricevuto la nota dello studio dell’ARPA, era stato richiesto un contributo per lo smaltimento del tetto in cemento amianto ottenendo un contributo regionale di € 15.000.

La mancanza di tutte queste precisazioni alla presentazione della mozione nel consiglio comunale del 31 maggio 2012 è grave e denota approssimazione nell’affrontare l’argomento posto in mozione e, soprattutto, scarso rispetto per i consiglieri di minoranza .

Tutto questo premesso non si capisce come mai, anche questa volta, non è stata accolta una mozione della minoranza quando era semplice e scontato ammettere che il tetto in cemento-amianto va smantellato, che vista la segnalazione dell’ARPA era stato richiesto il contributo regionale previsto e che i lavori sarebbero stati realizzati quanto prima.

Invece, per la seconda volta, abbiamo sentito il sindaco mettere in dubbio la classificazione con scala di intervento per bonifica “alta” (i valori di rischio sono tre: bassa, media, alta) e spressa dai tecnici ARPA per Cascina Rosset, sostenendo che ha fatto un sopralluogo e non vi sono pericoli reali. E facile immaginare la polemica che ne sarebbe seguita se all’opposizione si fosse trovato l’Alpe...

Non solo, abbiamo dovuto subire dal sindaco e dalla maggioranza un “**ricatto politico**” del tipo: noi votiamo la mozione se voi approvate la destinazione di Cascina Rosset ad uso edilizia abitativa convenzionata, ben sapendo che quando abbiamo trattato la destinazione di detta cascina noi avevamo espresso una scelta diversa.

Siccome non abbiamo accettato il “ricatto politico” la mozione è stata respinta, pur se nello stesso consiglio (al punto 9) è stata approvata una convenzione con l’amministrazione regionale per lo smantellamento del tetto, esattamente quello richiesto dalla nostra mozione.

Je me présente

di Paolo FAVRE

Le Jeunesse Valdotaïne dans une optique de supérieur enracinement sur le territoire de notre région a décidé de nommer ses représentants à l’intérieur des sections du mouvement. Ainsi dans la dernière assemblée 30 représentants ont été nommés pour autant de communes, et, pour Saint Christophe, le comité de la Jeunesse a décidé de me donner cette charge.

Je remercie la Direction de la section et le Président Cristina Viglino qui m’ont permis de prendre part activement aux réunions du comité de Saint

Christophe en pouvant prendre ainsi note de manière plus active de la vie de la section et de la commune.

Je profite pour saluer tous les jeunes de la commune et leur dire de ne pas hésiter à me contacter pour renseignements sur le Jeunesse ou pour participer aux activités des jeunes de l’Union.

En espérant de me pouvoir rendre utile, je vous salue tous.

Pour me contacter écrivez à p.favre@lodrapo.it

| | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-------------|
| <u>Président:</u> | Viglino Cristina | 333.2249270 |
| <u>Vice président:</u> | Cheney Sergio | 348.8850883 |
| <u>Secrétaire:</u> | Fruttaz Devis | 347.4412923 |
| <u>Membres:</u> | Betemps Albert | 335.5284787 |
| | Gemelli Ezio | 347.0102345 |
| | Giachino Mattia | 340.3536531 |
| | Martini Massimo | 348.3068154 |
| | Pasquettaz Ezio | 335.5915238 |
| | Pellizzeri Perrier Giovanni | 328.4464614 |
| | Pepelin Stefano | 335.7057782 |
| | Verraz Paolo | 338.1268683 |
| <u>Membres de droit:</u> | Casola Davide | 347.8623074 |
| | Champvillair Carlo | 340.3721709 |
| | Desandré François | 347.7346833 |
| | Fonte Luciano | 339.8526615 |